

Swoboda Wiggensbach KG

Postfach 1260

87485 Wiggensbach/Allgäu

**swoboda**
technologies

(5) account number at recipient		(2) notices of receipt and processing		delivery note (3) no. 80542365 (4) dispatch date 17.08.2023			
(1) recipient address Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I-70026 MODUGNO (BARI)		(6) freight free ☐ not f. ☐ unit EURO				(7) inbound delivery wagon ☐ carrier ☐ freight ☐ oth. vehicl. ☐ express ☐ own vehicle ☐ Mail ☐ air freight ☐	
customer number at vendor 300237		tax number (customer)				our tax number	
(10) your symbol	(11) order No. 4500648920	date 14.11.2022	(12) our department	(13) direct dial (08370/ 910-0)	(14) our order number 122767		
(15) term of delivery FCA Wiggensbach	(19) disp. type	free (20) not f. ☒	(21) packing type	(22) disp. character 331 335	(23) gross total weight kg 0		
(25) TimeStar Logistik GmbH, 91550 Dinkelsbühl					(26) receiving-unloading pt		
(27) Pos.	(28) order No./suppl. ref. No. M0150892 116290000	(29) order description (21) packing type (details) SENSORCLUSTER 2 UNTEN (A2489050100) Sonderfahrt 17.08.2023 / 18:00 Uhr Charge: Verpackung:		(30) quantity 51	(31) JM 1		
				(40) notes of recipient quantity (is) + /- notes 180348354 5012874430			
We kindly would like to assertive suggest you to the legal specification for the loading assurance. All transports, which not assure the sufficient loading assurance, would not be loaded through us. All kind of costs (delay- or refund-costs) would be charged to you. i. V. Sirch/LOG 01.10.2009 KUEHNE+NAGEL s.r.l. ACCEZZAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 57 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 1 Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ NO KUEHNE+NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini 4, I-70026 Modugno (BA)							
date	notices of receipt	quantity check Data Controllo: 21/08/23	quality check/test report	recipient 21 AGO 2023	invoice verif.		
name no.		Firma					

1 = pieces, 2 = KG, 3 = G, 4 = M, 5 = M2, 6 = M3, 7 = L, 8 = ML, 9 = T label corresponding to DIN 4994

Swoboda Wiggensbach KG
87487 Wiggensbach
Max-Swoboda-Straße 1
Stz: Wiggensbach
AG Kempten, HRA8891
USt-IdNr.: DE 260 712 265Vertretungsberechtigter Gesellschafter:
Swoboda Vertretungs GmbH
AG Kempten, HRB 12941
Geschäftsführer: Dr. Jörg Schemikau
Christian Göser, Dr.-Ing. Klaus Skrobanek
Wilko Steffens und Christian KeßlerTelefon + 49 (0) 8370 910-0
Telefax + 49 (0) 8370 910-109
E-Mail: info@swoboda.com
www.swoboda.comCommerzbank AG Kempten
IBAN: DE43733800040220895700
BW Bank Stuttgart
IBAN: DE18600501010004540205
Hypo Vereinsbank Kempten
IBAN: DE66733200730007321600"Ricevuto con riserva di
quantità e quantità"

Page 1 of 1

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Firma Swoboda Wiggensbach KG Max-Swoboda-Str.1 87487 Wiggensbach DEUTSCHLAND				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internat. Straßengüterverkehr (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, # la Convention relative au contrat de transport par route (CMR)			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 IT - 70026 Modugno (Bari)				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Firma TimeStar Logistik GmbH Heininger Strasse 17 91550 Dinkelsbühl DEUTSCHLAND			
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise IT - 70026 Modugno (Bari) Italy				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Swoboda Wiggensbach KG / 87487 Wiggensbach DEUTSCHLAND Ladezone: 2				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserve et observations des transporteurs			
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés 80542364,80542365							
6 Kennz. und Nummern Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 0	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Automobilteile	10 Statistiknummer No statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 0,0	12 Umfang in m³ Cubage m³	
 Klasse Classe Ziffer Chiffre Buchstabe Lettre (ADR) (ADR)							
13 Anweisungen des Absender (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités et autres) SWAN: 164001 Sonderfahrt 18:00 Uhr Auftrags-Nr. Kunde: 4500648920				19 Zu zahlen von: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme Total # payer		Absender L'expéditeur Währung Monnaie Empfänger Le Destinataire	
14 Rückerstattung Remboursement				20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières Wir sind SLVS-Verbotkunde			
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco X FCA Wiggensbach				21 Ausgefertigt in Etablie a 87487 Wiggensbach am le 17.08.2023			
22 Swoboda Wiggensbach KG Max-Swoboda-Str. 87487 Wiggensbach Tel: 08370 91000		23 Firma TimeStar Logistik GmbH		KLEINER + NAGEL s.r.l. 24 Reception des marchandises Date Via dei Ciclamini 4 - 70026 Modugno (BA) am le 21 AGO 2023 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire) Verifica su qualità e quantità			
Benutzer Grenzübergang				25 Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung mit Grenzübergängen von bis km			
26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfs-gewerbetreibender im Sinn des anzuwendenden Tarifes				28 Berechnung des Beförderungsentgelts frachtpfl. Gewicht in kg -- Tarifstelle Sonderabmachung Güterarten Währung Frachtsatz Beförderungsentgelt			
27 Amtl. Kennzeichen Nutzlast in kg Kfz Anhänger				Summe			
benutzte Gen.-Nr.				☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT V7-2003			